

長者社區照顧服務

為了實踐「老有所屬」和「持續照顧」的施政方針，社會福利署（社署）一方面提倡積極、健康的年長生活，另一方面亦發展優質和財政上可持續的長期護理服務。我們為長者和護老者提供社區為本的支援服務，使體弱長者可以繼續留在熟悉的家居及社區環境接受護理及照顧服務，並維持最高的活動能力。

服務簡介

「長者社區照顧服務」主要包括下列兩類服務：

- 一. 長者日間護理中心 / 單位
- 二. 改善家居及社區照顧服務 / 綜合家居照顧服務（體弱個案）

前者是一種服務單位為本的社區照顧服務，目的是為體弱而未能獲得護老者全時間照顧的長者，提供照顧、護理、復康運動和社交活動；後者則是以家居為本的社區照顧服務，讓體弱長者在熟悉的家居及社區環境接受到戶式的護理及照顧服務。兩類服務都會為護老者提供支援，以達致加強家庭融和的目標。

服務對象

年滿 60 歲或以上在社區內居住並無接受院舍服務的長者，而經「安老服務統一評估機制」被評定為及建議適合社區照顧服務或院舍照顧服務*

*身體機能被評定為及建議適合社區照顧服務或院舍照顧服務的長者，如只需要個人照顧、簡單護理及 / 或其他支援服務（如家居服務、護送、膳食服務等），可安排使用綜合家居照顧服務（普通個案）。詳情可參閱綜合家居照顧服務單張。

服務內容

- 護理計劃
- 復康運動
- 護老者支援服務
- 24 小時緊急支援
- 日間到戶看顧
- 交通及護送服務
- 個人照顧，例如餵食、洗澡、洗頭、換衣服等
- 家居照顧，例如洗衣、家居清潔等
- 基本及特別護理
- 日間照顧服務
- 暫託服務
- 膳食服務
- 護老者到戶訓練
- 家居環境安全評估及改善建議

服務內容會因應不同服務類別及不同人士的需要而有所不同。

服務選擇

為了鼓勵長者使用社區照顧服務，合資格的申請人可以選擇輪候最多三個位於其居住地區的同類型服務單位或隊伍，惟選擇不分優次。申請人只可在服務單位為本或家居為本的社區照顧服務中二者選其一。

費用

收費會因應不同服務類別而有所不同，或會每年作出調整，並按服務使用者的經濟情況而釐定。

查詢

- 綜合家庭服務中心 / 綜合服務中心
- 醫務社會服務部
- 長者地區中心 / 長者鄰舍中心
- 社署熱線：2343 2255
- 各區長者日間護理中心 / 單位 / 改善家居及社區照顧服務隊和綜合家居照顧服務隊的查詢電話及地址可在社署網頁下載：

<http://www.swd.gov.hk>

Community Care Services for the Elderly

To achieve the policy objectives of “Ageing in Place” and “Continuum of Care”, the Social Welfare Department (SWD) encourages active and healthy ageing on the one hand, and implements quality and financially sustainable long term care services for elderly persons on the other hand. Through the provision of community-based support services for elderly persons and their carers, we enable frail elderly persons to continue living in their familiar home and community environment and to maintain their maximum level of functioning.

Service Types

Community Care Services for the Elderly primarily include the following two types of services:

- Day Care Centre / Unit for the Elderly (DE / DCU)
- Enhanced Home and Community Care Services (EHCCS) / Integrated Home Care Services (IHCS)(Frail Cases)

DE / DCU is a centre-based community care service aiming at providing personal care, nursing care, rehabilitation exercise and social activities for the frail elderly persons whose carers are unable to provide full-time care. EHCCS / IHCS (Frail Cases) are home-based community care services providing care and support services for frail elderly persons in their familiar home and community environment. Both types of services also provide carer support services to strengthen family cohesion.

Target Groups

Elderly persons aged 60 or above living in the community not receiving institutional service, assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services* under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

*For elderly persons who are assessed and recommended for Community Care Services or Residential Care Services but require only personal care, simple nursing care and/or other support services (e.g. general household or domestic duties, escort, meals delivery, etc.), IHCS (Ordinary Cases) should be arranged. Please refer to the leaflet on IHCS for details.

Scope of Services

- Care management
- Rehabilitation exercises
- Carer support services
- 24-hour emergency support
- Elder sitting
- Transportation and Escort Services
- Environmental risk assessment and home modifications
- Personal care, e.g. feeding, bathing, hairwashing and clothes changing, etc
- Home-making services, e.g. laundry and household cleaning, etc.
- Basic and special nursing care
- Day care services
- Respite services
- Meals delivery services
- On-site carer training

The scope and frequency of services vary according to the types of services and the needs of individual elderly persons.

Community Care Services Preference

To encourage elderly persons to use community care services, applicants who are eligible for the services may indicate a maximum of 3 parallel preferences for the matched community care services which are located within the service boundaries according to their residential addresses. The applicants have to choose either all centre-based or all home-based community care services.

Fees and Charges

Fees and charges vary according to the types of services required. They are based on a sliding scale with reference to the service users' financial condition and may be revised annually.

Enquiries

- Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- Medical Social Services Units
- District Elderly Community Centres / Neighbourhood Elderly Centres / SWD Hotline : 2343 2255
- The list of all DEs / DCUs, EHCCS Teams and IHCS Teams can be downloaded from SWD's website: <http://www.swd.gov.hk>